

Petuah-Petuah Imam Syafi'i

(Diambil dari kitab Mawa'idh Imam Syafi'i)

قال الإمام الشافعي:
أُحِبُّ الصَّالِحِينَ وَلَسْتُ مِنْهُمْ
وَأَكْرَهُ مَنْ بَضَاعَتْهُ الْمَعَاصِي
وَأَكْرَهُ مَنْ يُضِيعُ الْعُمَرَ لَهْوًا
لَعَلِّي أَنْ أَنْالَ بِهِمْ شَفَاعَةَ
وَأَنْ كُنَّا سَوَاءً فِي الْبِضَاعَةِ
وَلَوْ كُنْتُ امْرَأً جَمَّ الْإِضَاعَةَ

Imam Syafi'i berkata:

Aku mencintai orang-orang sholeh meskipun aku bukan termasuk di antara mereka.

Semoga bersama mereka aku bisa mendapatkan syafa'at kelak.

Aku membenci para pelaku maksiat meskipun aku tak berbeda dengan mereka.

Aku membenci orang yang membuang-buang usianya dalam kesia-siaan walaupun aku sendiri adalah orang yang banyak menya-nyiakan usia.

Mencari tempat tinggal yang tepat

لا تسكنن بلدا لا يكون فيه عالم يفتيك عن دينك, ولا طبيب ينبئك عن أمر بدنك

Janganlah kalian menetap di suatu negeri yang di dalamnya tak ada seorang ulama yang memberikan fatwa tentang agamamu, dan seorang dokter yang memberitahu penyakitmu.

Obat penyakit Ujub

إذا خفت على عملك العجب, فانظر رضى من تطلب, وفي أي ثواب ترغب, ومن أي
عقاب ترهب, وأي عافية تشكر, وأي بلاء تذكر. فانك اذا تفكرت في واحدة من هذه
الخصال, صغر في عينك عملك

Jika kau khawatir terjebak dalam 'ujub

Maka lihatlah siapa yang engkau hadapi saat bersujud,

Pahalakah yang kau maksud?

Azabkah yang kau takut?

Nikmat kesehatan mana yang kau syukuri?

Musibah apa yang kau kufuri?

Jika kau memikirkan salah satu dari hal-hal tersebut akan terlihat kerdil amalanmu.

Ilmu sebelum segala sesuatu

تفقه قبل أن ترأس, فاذا رأست فلا سبيل الى التفقه.

Perdalamlah ilmu agama sebelum kau menjadi pemimpin, karena saat kau menjadi pemimpin maka tak ada lagi waktu untuk mendalami ilmu.

Kebanggaan adalah dengan ilmu

كفى بالعلم فضيلة أن يدعيه من ليس فيه, ويفرح اذا نسب اليه

وكفى بالجهل شينا أن يتبرأ منه من هو فيه, ويغضب اذا نسب اليه

Cukuplah ilmu menjadi sebuah keutamaan saat orang yang tak memiliki mengaku-ngaku memilikinya dan merasa senang jika dipanggil dengan gelar ilmuwan.

Cukuplah kebodohan menjadi aib saat orang yang bodoh merasa terbebas darinya dan marah jika digelari dengannya.

من تعلم القرآن عظمت قيمته.

Barangsiapa mempelajari Al Qur'an, akan naik harga dirinya.

ومن تكلم في الفقه نما قدره.

Barangsiapa mendalami Fikih, akan berkembang kemampuannya.

ومن كتب الحديث قويت حجته.

Barangsiapa menulis Hadits, akan kuat argumentasinya.

ومن نظر في اللغة رقّ طبعه.

Barangsiapa berkecimpung dalam Ilmu Bahasa, akan lembut perasaannya.

ومن نظر في الحساب جزل رأيه.

Barangsiapa berkecimpung dalam Ilmu Matematika, akan luas akalnya.

ومن لم يصن نفسه, لم ينفعه علمه.

Barangsiapa tidak menjaga hawa nafsunya, takkan bermanfaat ilmunya.

Ambisi kekuasaan

من طلب الرياسة فرّت منه, واذا تصدّر الحدث فاته علم كثير

Barangsiapa mengejar kekuasaan, ia akan lari darinya. Jika terjadi sesuatu ia akan lupa terhadap ilmu.

Harga dunia

ان الدنيا دحض مزلة, ودار مذلة, عمرانها الى خرائب صائر, وساكنها الى القبور زائر,
شملها على الفرق موقوف, وغناها الى الفقر مصروف, الاكثر فيها اعسار, والاعسار
فيها يسار

Dunia adalah batu yang licin dan kampung yang kumuh. Bangunannya kelak roboh, penduduknya adalah calon penghuni kubur, apa yang dikumpulkan akan ditinggalkan, apa yang dibanggakan akan disesalkan, mengejanya sulit, meninggalkannya mudah.

صحة النظر في الأمور, نجاة من الغرور.

والعزم في الرأي, سلامة من التفريط والندم.

والروية والفكر, يكشفان عن الحزم والفتنة.

ومشاورة الحكماء, ثبات في النفس, وقوة في البصيرة.

ف فكر قبل أن تعزم
وتدبر قبل أن تهجم
وشاور قبل أن تتقدم .

Dunia hanyalah tempat singgah

قيل للشافعي رحمه الله: ما لك تكثر من امسك العصا, ولست بضعيف?
قال: لأتذكر أني مسافر

Seseorang bertanya kepada Imam Syafi'i: "Mengapa engkau selalu membawa tongkat padahal engkau bukanlah orang yang lemah?" beliau menjawab: "Agar aku selalu teringat bahwa aku adalah seorang musafir".

Bahaya ikhtilath (bercampur aduk lelaki-perempuan)

أيما أهل بيت لم يخرج نساؤهم الى رجال غيرهم, ورجالهم الى نساء غيرهم؛ الا وكان في أولادهم حمق.

Ketika dalam sebuah rumah tidak dipedulikan istri keluar bersama lelaki lain atau suami keluar bersama wanita lain, maka akan lahir anak-anak yang dungu.

Sumber penyakit

الشبع سيثقل البدن, ويقسي القلب, ويزيل الفطنة, ويجلب النوم, ويضعف عن العبادة.

Kekenyangan dapat membebankan badan, mengeraskan hati, mengusir kecerdasan, mengundang tidur dan melemahkan semangat ibadah.

Ciri-ciri orang mulia

أرفع الناس قدرا من لا يرى قدره, وأكثرهم فضلا من لا يرى فضله.

Orang paling mulia adalah yang tidak pernah melihat kemuliaannya. Orang paling utama adalah yang tidak pernah melihat keutamaannya.

Orang paling zalim terhadap dirinya sendiri

أظلم الظالمين لنفسه: من تواضع لمن لا يكرمه, ورغب في مودة من لا ينفعه,
وقبل مدح من لا يعرفه.

Orang paling tertipu adalah: yang merendah di hadapan orang yang tidak menghargainya, yang mencintai orang yang tidak bermanfaat baginya, yang bangga dengan pujian orang yang tidak mengenalnya.

Menjaga harga diri

ليس من المروءة أن يخبر الرجل بسنه, لأنه ان كان صغيرا استحقروه, وان كان كبيرا
استهروه.

Memberitahukan umur kepada orang lain bukanlah termasuk kepribadian terpuji, karena jika ia masih muda akan diremehkan, jika sudah tua akan dilecehkan.

Kawan dan lawan adalah suatu kewajaran

ما أحد إلا وله محب ومبغض, فان كان لا بدّ من ذلك, فليكن المرء مع أهل طاعة الله عز وجل.

Setiap orang pasti ada yang mencintai dan ada yang membenci, maka bergabunglah bersama orang-orang shaleh.

Tanda hati yang ikhlas

إذا ثبت الأصل في القلب, أخبر اللسان عن الفروع.

Jika akar sudah tumbuh di hati, lidah akan mengabarkan cabangnya.

Nasehat yang tulus

من واعظ أخاه سرا, فقد نصحه وزانه, ومن وعظه علانية, فقد فضحه وخانه.

Barangsiapa menasehati saudaranya ketika sendirian berarti ia mencintainya, barangsiapa menasehatinya dalam keramaian berarti ia membongkar aib dan mengkhianatinya.

Berbangga dengan nasab (keturunan)

الكفاءة في الدين لا في النسب, لو كانت الكفاءة في النسب لم يكن أحد في الخلق كفوءا .
كفاطمة بنت رسول الله ﷺ, ولا لبنات الرسول ﷺ

Kehormatan terletak pada kadar agama bukan keturunan, andaikan kehormatan terletak pada keturunan niscaya tak ada seorang pun yang menandingi kehormatan Fatimah putri Rasulullah saw, atau putri-putri beliau lainnya.

Jangan sekali-kali menyakiti hati orang

بئس الزاد الى المعاد العدوان على العباد.

Bekal paling merugikan untuk di bawa ke akhirat adalah permusuhan.

Menjaga Lisan

احفظ لسانك أيها الانسان لا يدغثك انه ثعبان
كم في المقابر من قتيل لسانه كانت تهاب لقاءه الأقران

Jagalah lidahmu wahai manusia, jangan sampai ia mematukmu karena ia adalah ular.

Berapa banyak kuburan yang dipenuhi oleh korban lidah.

Dahulu teman-temannya enggan berjumpa dengannya.

سئل الشافعي رحمه الله عن مسألة.

ف قيل له: ألا تجيب رحمك الله!

فقال: حتى أدري الفضل في سكوتي أو في جوابي.

Imam Syafi'i pernah ditanya: "Mengapa engkau tidak menjawab pertanyaan?"

Beliau menjawab: "Agar aku dapat memahami mana yang lebih utama, diam atau menjawab pertanyaan"

Cinta Palsu

من ادعى أنه جمع بين حب الدنيا وحب خالقها في قلبه فقد كذب.

Barangsiapa mengaku dapat menggabungkan dua cinta dalam hatinya, cinta dunia sekaligus cinta Allah, maka dia telah berdusta.

تعصي الاله وأنت تظهر حبه
لو كان حبك صادقاً لأطعته
هذا محال في القياس بديع
ان المحب لمن يحب مطيع

Kau bermaksiat lalu mengaku mencintai-Nya? ini sungguh mustahil terjadi
Andaikan cintamu itu sejati kau pasti menaati-Nya Tandanya cinta adalah taat.

Keutamaan mempelajari bahasa Arab

أصحاب العربية جنّ الانس, يبصرون ما لا يبصر غيرهم.

Para ahli bahasa adalah jin-nya manusia, mereka bisa melihat apa yang tidak dapat dilihat oleh orang biasa.

Siapakah wali Allah?

ان لم يكن العلماء العاملين أولياء الله, فلا أعلم الله ولياً.

Jika para wali Allah bukan berasal dari para ulama yang mengamalkan ilmu mereka, maka aku tidak tahu siapa lagi para wali.

Jika orang bodoh mengoceh

اذا نطق السفیه فلا تجبه
فخير من اجابته السكوت

Jika orang bodoh mengoceh tak perlu kau jawab jawaban terbaik adalah diam

يخاطبني السفیه بكل قبح فأكره أن أكون له مجيباً
يزيد سفاهة فأزيد حلماً كعود زاده الاحراق طيباً

Orang dungu mengajakku berbicara dengan kasar aku enggan menjawabnya
Dia tambah kedunguannya, aku menambah kelembutan bak kayu yang dibakar dalam api.

Padamkan api dengan air

لما عفوت ولم أحقد على أحد أرحت نفسي من همّ العداوات
اني أحییّ عدوي عند رؤيته لأدفع الشرّ عني بالتحیّات

Ketika aku memaafkan dan menghapuskan kedengkian jiwaku semakin lega
Aku menyambut orang-orang yang memusuhiiku dengan ucapan selamat.

Lilin: menerangi sekitar namun membakar diri sendiri

يا واعظ الناس عمّا أنت فاعله
يا من يعدّ عليه العمر بالنفس
احفظ لشيبك من عيب يدنّسه
ان البياض قليل الحمل للدنس
كحامل لثياب الناس يغسلها
وثوبه غارق في الرجس والنجس
تبغي النجاة ولم تسلك طريقته
ان السفينة لا تجري على اليبس

Wahai orang yang mencegah sementara dirinya mencebur

Wahai orang yang menghitung usianya dalam desahan nafas
Jagalah ubanmu dari kotoran yang mengotorinya
Karena warna putih itu mudah terkotori
Ibarat buruh yang membawa pakaian orang lain untuk dicuci
Sementara pakaiannya sendiri kotor berlumur noda dan najis
Kau mengharap keselamatan tapi kau enggan menempuh jalannya
Kapal itu tidak berlayar di daratan.

Penyebab lemahnya ingatan

شكوت الى وكيع سوء حفظي
وأخبرني بأن العلم نور
فأرشدني الى ترك المعاصي
ونور الله لا يهدي لعاصي

Aku mengadu kepada guruku, Waki', tentang hafalanku yang kacau
Maka ia menasehatiku agar aku menjauhi kemaksiatan
Ia memberitahuku bahwa ilmu adalah cahaya
Dan cahaya Allah takkan diberikan kepada pelaku maksiat.

Belajar dari kecil hingga mati

تعلم فليس المرء يولد عالما
وان كبير القوم لا علم عنده
وان صغير القوم وان كان عالما
وليس أخو علم كمن هو جاهل
صغير اذا التفت عليه الجحافل
كبير اذا ردت اليه المحافل

Belajarlah! Karena tak seorang pun yang terlahir sebagai ilmuwan
Seorang yang berilmu tak sama dengan orang bodoh
Pembesar suatu kaum jika bodoh akan menjadi kecil saat para pembesar berkumpul
Orang kecil jika pandai akan tampak besar saat berada dalam perkumpulan

نعيب زماننا والعيب فينا
ونهبو ذا الزمان بغير ذنب
وليس الذئب يأكل لحم ذئب
ان لله عبادا فطنا
نظروا فيها فلما علموا
جعلوها لجةً واتخذوا
عين الرضا عن كل عيب كليله ولكن عين السخط تبدي المساويا
ولست أرى للمرء ما لا يرى ليا
وان تنأ عني, تلقني عنك نائيا
ونحن اذا متنا أشد تغاينا
وما لزمانا عيب سوانا
ولو نطق الزمان لكان هجانا
ويأكل بعضنا بعض عيانا
تركوا الدنيا وخافوا الفتنا
أنها ليست لحى وطنا
صالح الأعمال فيها سفنا
عين الرضا عن كل عيب كليله ولكن عين السخط تبدي المساويا
ولست أرى للمرء ما لا يرى ليا
وان تنأ عني, تلقني عنك نائيا
ونحن اذا متنا أشد تغاينا